



C1-2022

Bozen / Bolzano, 17.01.2022

Bearbeitet von / redatto da:
Silvana Dallabona
Tel. 0471-316435
silvana.dallabona@suedtirolereinzugsdienste.it
silvana.dallabona@altoadigeriscossioni.it

**Kraftfahrzeugsteuer des Landes –
Aussetzung der Steuerpflicht für
Fahrzeuge, die für den Wiederverkauf
bestimmt sind**

Detailinformationsrundschriften

Vorbemerkung

Das Landesgesetz Nr. 15 vom 23.12.2021 (Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2022) führt die neue Regelung für die Aussetzung der Kfz-Steuer-Pflicht für Fahrzeuge, die für den Wiederverkauf bestimmt sind, ein und schafft die diesbezügliche „feste Gebühr“ ab.

Zunächst wird mitgeteilt, dass **innerhalb 31.01.2022 mit Bezug auf die im letzten Viermonatszeitraum 2021 erworbenen bzw. verkauften Fahrzeuge noch der gewohnte Antrag auf Aussetzung eingereicht und die entsprechende „feste Gebühr“ entrichtet werden müssen.**

Laufzeit der neuen Bestimmungen

Die neuen Landesbestimmungen zur Aussetzung der Kfz-Steuer-Pflicht für Fahrzeuge, die für den Wiederverkauf bestimmt sind, finden auf jene Fahrzeuge, die ab 1. Jänner 2022 mit einseitiger Verkaufserklärung (im Folgenden „Verkaufsakt“) erworben werden, Anwendung.

Was sehen die neuen Bestimmungen vor

Ab 1. Jänner 2022 sehen die neuen Bestimmungen folgende Vorgaben vor:

**An die Wiederverkäufer von
Fahrzeugen der Provinz Bozen**

**Ai rivenditori di veicoli della Provincia
di Bolzano**

**Tassa automobilistica provinciale –
Sospensione del pagamento della tassa
per i veicoli destinati alla rivendita**

Circolare illustrativa di dettaglio

Premessa

La legge provinciale n. 15 del 23.12.2021 (Legge provinciale di stabilità per l'anno 2022) introduce, dal 1° gennaio 2022, la nuova disciplina provinciale per la sospensione del pagamento della tassa automobilistica per i veicoli destinati alla rivendita ed abolisce il relativo “diritto fisso”.

Preliminarmente, si comunica che, **entro il 31.01.2022, con riferimento alle movimentazioni di veicoli avvenute nel terzo quadrimestre 2021, deve essere ancora presentata la consueta richiesta di sospensione e pagato il relativo “diritto fisso”.**

Decorrenza della nuova disciplina

La nuova disciplina provinciale per la sospensione del pagamento della tassa automobilistica per i veicoli destinati alla rivendita si applica ai veicoli acquisiti con dichiarazione unilaterale di vendita (di seguito “atto di vendita”) sottoscritta a partire dal 1° gennaio 2022.

Cosa prevede la nuova disciplina

Dal 1° gennaio 2022, la nuova disciplina si caratterizza come segue:



Autonome Provinz Bozen - Aussetzung der Zahlung der Kraftfahrzeugsteuer für die Fahrzeuge, die für den Wiederverkauf bestimmt sind

1. Voraussetzung

Die erfolgte Umschreibung des Verkaufsaktes eines Fahrzeuges beim Öffentlichen Fahrzeugregister gemäß Art. 36, Absatz 10 des Gesetzesdekretes vom 23. Februar 1995, Nr. 41 ist der einzige Rechtstitel, der die Aussetzung der Kfz-Steuer-Pflicht bewirkt. Andere Formen des Fahrzeugerwerbs, etwa die Verkaufsvollmacht, sind nicht zugelassen.

Die Aussetzung wird im Landesarchiv der Kfz-Steuer immer dann, wenn eine Umschreibung auf einen Händler vorhanden ist, **automatisch angewandt**.

2. Laufzeit und Gültigkeit

2.1 Die Laufzeit der Aussetzung hängt davon ab, ob die Umschreibung innerhalb der von Artikel 94, erster Absatz des Gesetzesvertretenden Dekretes vom 30. April 1992, Nr. 285 vorgesehenen Frist (StVO, 60-tägige Frist ab dem Zeitpunkt des Verkaufsaktes für die Umschreibung beim öffentlichen Kraftfahrzeugregister) erfolgt. Wird das Fahrzeug im Zahlungsmonat erworben, läuft die Aussetzung bereits ab dem laufenden Steuerzeitraum.

Insbesondere ist die Aussetzung wie folgt gültig:

- A. Bei rechtzeitiger Umschreibung (innerhalb von 60 Tagen ab dem Verkaufsakt) läuft die Aussetzung ab dem Steuerzeitraum, der auf den zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Verkaufsaktes laufenden Steuerzeitraum folgt. Erfolgt die Unterzeichnung des Verkaufsaktes im Zahlungsmonat der Steuer, läuft die Aussetzung bereits ab dem zu jenem Zeitpunkt laufenden Steuerzeitraum.
- B. Bei verspäteter Umschreibung läuft die Aussetzung ab dem Steuerzeitraum, der auf den zum Zeitpunkt der Umschreibung laufenden Steuerzeitraum folgt. Erfolgt in diesem besonderen Fall die Umschreibung im Zahlungsmonat der Steuer, läuft die Aussetzung bereits ab dem zu jenem Zeitpunkt laufenden Steuerzeitraum.

Provincia autonoma di Bolzano - Sospensione del pagamento della tassa automobilistica per i veicoli destinati alla rivendita

1. Presupposto

L'avvenuta trascrizione nel PRA dell'atto di vendita di un veicolo ai sensi dell'articolo 36, comma 10 del decreto-legge 23 febbraio 1995, n. 41 (di seguito "Minivoltura" o "MV") è l'unico titolo valido per ottenere la sospensione del pagamento della tassa automobilistica. Non sono ammesse modalità diverse di acquisizione dei veicoli, come ad esempio la procura a vendere.

La sospensione si attiva automaticamente nell'archivio provinciale della tassa automobilistica ogniqualvolta esso rilevi la presenza di una MV.

2. Decorrenza e validità

2.1 La decorrenza della sospensione dipende dalla tempestività della MV rispetto al termine previsto dall'articolo 94, comma primo del decreto legislativo 30 aprile 1992, n. 285 (Codice della Strada, termine di 60 giorni dalla data dell'atto di vendita, per la trascrizione nel PRA della relativa formalità). Se l'acquisizione del veicolo avviene nel mese di pagamento della tassa, la sospensione decorre già dal periodo tributario in corso.

In particolare, la decorrenza è la seguente:

- A. Nel caso di MV tempestiva (entro 60 giorni dall'atto di vendita), la sospensione decorre dal periodo tributario successivo a quello in corso al momento della sottoscrizione dell'atto di vendita. Se la sottoscrizione dell'atto di vendita avviene nel mese di pagamento della tassa, la sospensione decorre già dal periodo tributario in corso a tale data.
- B. Nel caso di MV tardiva, la sospensione decorre dal periodo tributario successivo a quello in corso al momento della MV stessa. Se in questo caso specifico la MV avviene nel mese di pagamento della tassa, la sospensione decorre già dal periodo tributario in corso a tale data.



Mit der Gültigkeit der Aussetzung bereits ab dem Zahlungsmonat sind auch die folgenden Wirkungen verbunden:

- C. Ein Fahrzeug, wofür bereits eine Aussetzung oder Befreiung läuft (etwa, weil dessen Eigentümer eine Person mit Behinderung ist oder weil es über einen umweltfreundlichen Antrieb verfügt) kann innerhalb der Zahlungsfrist erworben werden. Diese wird, wie gewohnt, nach der Beendigung der vorhergehenden Aussetzung bestimmt (der Erwerb des Fahrzeuges muss nicht notwendigerweise zeitgleich mit der Beendigung der vorhergehenden Aussetzung stattfinden).
- D. Die Zusatzsteuer bei technischen Änderungen, die zeitgleich mit dem Erwerb des Fahrzeuges stattfinden und die Anwendung eines höheren Steuertarifs bewirken, ist nicht geschuldet.

2.2. Für Fahrzeuge, die sich bereits im Eigentum des Wiederverkäufers befinden, aber noch nicht für den Wiederverkauf bestimmt sind, muss für den Zweck der Anwendung der Aussetzung eine spezifische Umschreibung beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister erfolgen. Nachdem die spezifische Umschreibung erfolgt ist, wird die Steuerpflicht ausgesetzt.

- A. Um die Aussetzung auf Fahrzeuge, die sich bereits als „Investitionsgüter“ im Eigentum des Wiederverkäufers befinden und in weiterer Folge verkauft werden sollen, anwenden zu können, muss der Wiederverkäufer/Eigentümer eine Umschreibung auf sich selbst beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister auf Grundlage der Erklärung, die die Umwandlung von „Investitionsgut“ auf „Verkaufsgut“ betrifft, durchführen.
- B. Um die Aussetzung auf Fahrzeuge, die als Mietwagen ohne Fahrer vermietet worden sind und in weiterer Folge für den Wiederverkauf bestimmt sind, falls der Eigentümer auch für den Handel und den Wiederverkauf von Fahrzeugen ermächtigt ist, anwenden zu können, muss der Eigentümer die Fahrzeuge beim öffentlichen Fahrzeugregister auf der Grundlage der Erklärung, die die Umwandlung des Fahrzeuggebrauchs von

La validità della sospensione già dal mese di pagamento ha anche i seguenti effetti:

- C. Un veicolo per il quale sia già attiva una sospensione o esenzione (ad esempio in quanto intestato ad un soggetto disabile oppure in caso di esenzione per un veicolo ad alimentazione ecologica), può essere acquisito entro il termine di pagamento che si determina, come usuale, in seguito alla fine della sospensione precedente (l'acquisizione non deve essere necessariamente contestuale alla fine della sospensione precedente).
- D. Non è dovuta la tassa integrativa nei casi di variazioni tecniche, contestuali all'acquisizione, che determinino l'applicazione di una tariffa più alta.

2.2. Per i veicoli già di proprietà, ma non ancora destinati alla rivendita, per l'attivazione della sospensione è necessario trascrivere nel PRA una apposita MV. La sospensione dell'obbligo tributario è applicata in seguito alla trascrizione della MV.

- A. Per poter porre in sospensione i veicoli già intestati come “beni strumentali” che successivamente devono essere oggetto di rivendita, il rivenditore/proprietario deve trascrivere nel PRA una apposita “MV” a sé stesso, sulla base della dichiarazione relativa al cambio da “bene strumentale” a “bene per rivendita”.
- B. Per poter porre in sospensione i veicoli concessi in locazione senza conducente che rientrano nella disponibilità del proprietario per essere destinati alla rivendita, nel caso in cui il proprietario stesso sia anche abilitato al commercio e alla rivendita dei veicoli, deve essere trascritta nel PRA una “MV” dal proprietario a sé stesso, sulla base della dichiarazione relativa al cambio d'uso da “locazione senza conducente” a “uso privato”.



„Mietwagen ohne Fahrer“ auf
„Privatgebrauch“ betrifft, durchführen.

3. Ablauf der Aussetzung

Die Aussetzung läuft automatisch infolge der Formalität zur Eigentumsübertragung des Fahrzeuges an eine andere Person ab und gilt ab dem Zeitpunkt des Verkaufs, vorbehaltlich der Fälle der Weiterführung der Aussetzung.

Die Steuerposition wird endgültig geschlossen, falls eine Formalität zur Abmeldung des Fahrzeuges wegen Verschrottung vorliegt oder bei endgültiger Ausfuhr desselben ins Ausland.

4. Kontrollen

Die Steuerverwaltung kann Überprüfungen und Kontrollen über die tatsächliche Bestimmung der Fahrzeuge für den Wiederverkauf durchführen. Die Kontrollen und die Überprüfungen erfolgen mittels Einsicht in das Verzeichnis der Tagesoperationen (Artikel 128 ETGÖS).

Anlage

In der Anlage finden sich ein Raster über die Bestimmungen und einige der oben beschriebenen Beispielfälle.

3. Termine della sospensione

La sospensione termina automaticamente in seguito ad una formalità di trasferimento di proprietà ad un altro soggetto, con validità dalla data dell'evento, salvo i casi di continuità della sospensione.

La posizione tributaria si chiude definitivamente in caso di formalità di radiazione per demolizione o per definitiva esportazione all'estero.

4. Verifiche

L'amministrazione tributaria può eseguire verifiche e controlli sulla effettiva destinazione alla rivendita dei veicoli. I controlli e le verifiche avvengono tramite la consultazione del registro delle operazioni giornaliere (Articolo 128 TULPS).

Allegato

In allegato sono riportati lo schema della disciplina ed alcune delle casistiche sopra descritte.

Mit freundlichen Grüßen Distinti saluti

Der Direktor Il Direttore
Dott. Marco Balduzzo

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Anlage:
Raster der Aussetzungen 2022 und Beispiele

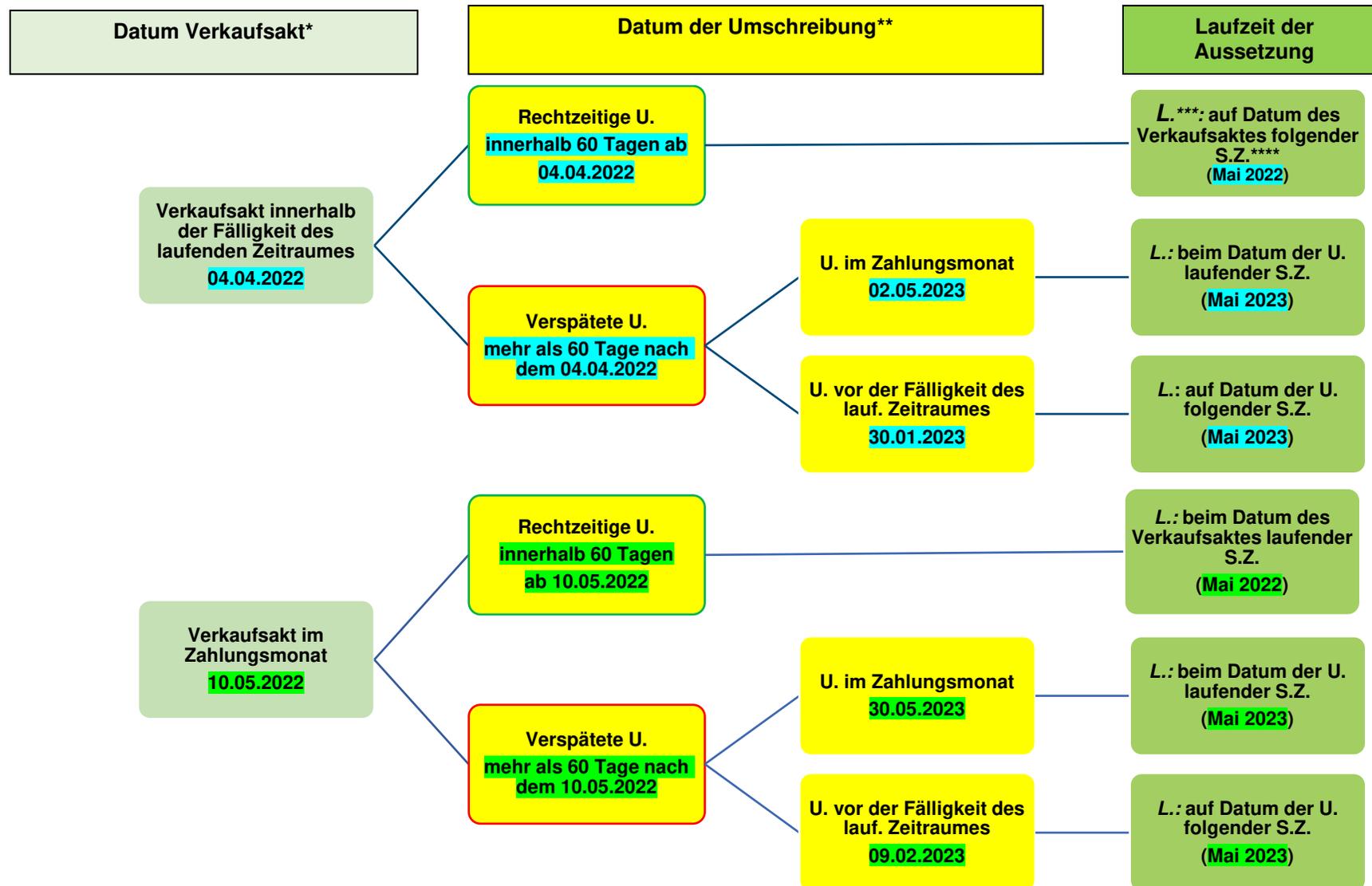
Allegato:
Schema delle sospensioni 2022 ed esempi

Anlage: Raster der Aussetzungen und Beispiele ab 1. Jänner 2022

PKW für Privatgebrauch, Steuerzeitraum: **Mai 2022 – April 2023**

Beispiel 1: Datum der Verkäuferunterschrift auf dem Verkaufsakt: **4. April 2022** (innerhalb der Fälligkeit des bei der Unterschrift des Verkaufsaktes laufenden Steuerzeitraumes)

Beispiel 2: Datum der Verkäuferunterschrift auf dem Verkaufsakt: **10. Mai 2022** (Zahlungsmonat)



*Verkaufsakt = Beglaubigung der Unterschrift auf der einseitigen Verkaufserklärung

**U. = Umschreibung (des Verkaufsaktes beim öffentlichen Kraftfahrzeugregister – Formalität 17 oder 33 gemäß Art. 36 G.D. 41/1995)

L. = Laufzeit * S.Z. = Steuerzeitraum

Weitere Beispiele:

- 1. Erwerb eines Fahrzeuges, wofür die Steuer nicht geschuldet ist (z.B. wegen Befreiung für Menschen mit Behinderung des vorhergehenden Eigentümers oder da das Fahrzeug über einen umweltfreundlichen Antrieb verfügt)**

Datum, ab dem die Steuer geschuldet ist (z.B. Ende der Befreiung)	Zahlungsfrist gemäß allgemeiner Regel (MD 462/98)	Datum Verkaufsakt zugunsten des Wiederverkäufers	Datum Umschreibung des Verkaufsaktes beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister	Laufzeit Aussetzung
15.03.2022	31.03.2022	21.03.2022	28.03.2022 (rechtzeitig)	die Aussetzung läuft ohne Unterbrechungen weiter
			03.06.2022 (verspätet)	01.01.2023
		30.04.2022	02.05.2022	01.01.2023
25.03.2022	30.04.2022	30.04.2022	05.05.2022 (rechtzeitig)	die Aussetzung läuft ohne Unterbrechungen weiter
			01.07.2022 (verspätet)	01.01.2023

- 2. Zulassung eines Gebrauchtfahrzeuges (Formalität Nr. 17 beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister mit Umschreibung)**

Formalität Öff. Kfz-Register	Zulassungsdatum	Laufzeit Aussetzung
17 mit Umschreibung	02.09.2022	02.09.2022

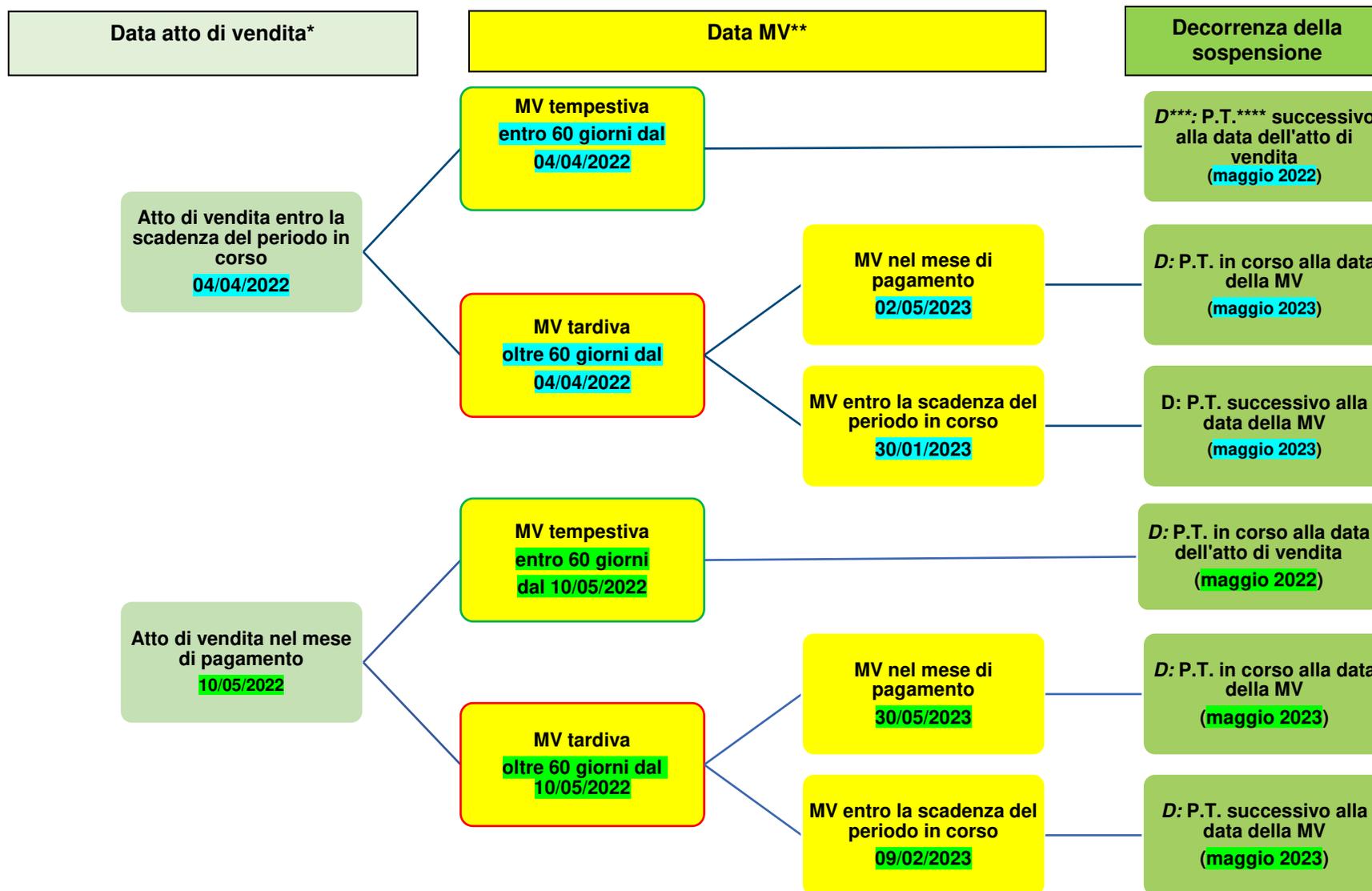
- 3. Bestimmung eines bereits im Eigentum befindlichen Fahrzeuges zum Verkauf:** In diesem Fall muss beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister eine Formalität mit Kodex 33-Umschreibung (Eigentumsübertragung Gemäß Artikel 36, G.D. 41/95) nach Vorlage einer Erklärung über die Änderung der Zweckbestimmung des Fahrzeuges (von Investitionsgut auf für den Wiederverkauf bestimmtes Fahrzeug) durchgeführt werden.
- 4. Bestimmung eines bereits im Eigentum befindlichen und für die Vermietung ohne Fahrer an Dritte bestimmten Fahrzeuges für den Wiederverkauf:** Wie im vorhergehenden Fall muss beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister eine Formalität mit Kodex 33-Umschreibung (Eigentumsübertragung Gemäß Artikel 36, G.D. 41/95) nach Erklärung des Bestimmungswechsels (von für die Vermietung ohne Fahrer bestimmtes Fahrzeug auf für den Wiederverkauf bestimmtes Fahrzeug) durchgeführt werden.

Allegato: Schema delle sospensioni ed esempi dal 1° gennaio 2022

Autovettura ad uso privato, periodo tributario: **maggio 2022 – aprile 2023**

Esempio 1: Data della firma del venditore sull'atto di vendita: **4 aprile 2022** (entro la scadenza del periodo tributario in corso alla firma dell'atto di vendita)

Esempio 2: Data della firma del venditore sull'atto di vendita: **10 maggio 2022** (mese di pagamento)



*Atto di vendita=autenticazione della sottoscrizione sull'atto unilaterale di vendita

**MV=Minivoltura (Trascrizione nel PRA dell'atto di vendita – Formalità 17 o 33 ex art. 36 d.l. 41/1995)

D. = decorrenza * P.T. = periodo tributario

Altri esempi:

1. **Acquisizione di un veicolo per il quale la tassa non è dovuta (ad es. esenzione per disabilità del precedente proprietario o perché veicolo ad alimentazione ecologica)**

Data dalla quale la tassa è dovuta (ad es. termine dell'esenzione)	Termine di pagamento secondo la regola generale (DM 462/98)	Data atto di vendita a favore del rivenditore	Data trascrizione nel PRA dell'atto di vendita	Decorrenza GR
15/03/2022	31/03/2022	21/03/2022	28/03/2022 (tempestiva)	la GR prosegue senza interruzioni
			03/06/2022 (tardiva)	01/01/2023
		30/04/2022	02/05/2022	01/01/2023
25/03/2022	30/04/2022	30/04/2022	05/05/2022 (tempestiva)	la GR prosegue senza interruzioni
			01/07/2022 (tardiva)	01/01/2023

2. **Immatricolazione di un veicolo usato (formalità PRA n. 17 con MV)**

Formalità PRA	Data immatricolazione	Decorrenza GR
17 con MV	02.09.2022	02.09.2022

3. **Destinazione alla rivendita di un veicolo già di proprietà:** in questo caso è necessario espletare presso il PRA una formalità Codice 33-MV (passaggio di proprietà ai sensi dell'articolo 36, d.l. 41/95), previa dichiarazione del cambio di destinazione del veicolo (da bene strumentale a veicolo destinato alla rivendita).
4. **Destinazione alla rivendita di un veicolo già di proprietà e destinato alla locazione senza conducente a terzi.** Analogamente al caso precedente, è necessario espletare presso il PRA una formalità Codice 33-MV (passaggio di proprietà ai sensi dell'articolo 36, d.l. 41/95), previa dichiarazione del cambio d'uso (da veicolo destinato alla locazione senza conducente a veicolo destinato alla rivendita).